

Inhalt

Band II

VI

DIALEKTOLOGIE UND WORTSCHATZ

A

Scriptae, Sprachgeographie, Dialektologie,
Onomastik

JOHANNES HUBSCHMID	
Sprachgeographie und Substratforschung	3
ARRIGO CASTELLANI	
Una lettera pisana del 1323	19
PIERRE GARDETTE	
Dans quelle langue est écrit le plus ancien texte dialectal du Forez?	37
MARGUERITE GONON	
Les surnoms dans les testaments lyonnais, du XIV ^e au XVI ^e s.	51
SIMONE ESCOFFIER	
TENERE «avoir» aux confins de l'Auvergne et du Bourbonnais	63
CHARLES CAMPROUX	
Des Toponymes qui Chantent	87
LOTHAR WOLF	
Etymologische Beiträge zur südfranzösischen Fauna	107
L.-F. FLUTRE	
Le Discours du Curé de Bersy. Texte de moyen picard (milieu du XVII ^e siècle) en dialecte de Cambrai	117
CARL THEODOR GOSSEN	
Zur lexikalen Gliederung des pikardischen Dialektraumes	133

Inhalt

ALWIN KUHN	
Die Pflanzennamen in Hocharagon	147

JOSEPH M. PIEL	
Beiträge zur spanischen und portugiesischen Phytotoponomastik II	175

B

Etymologie und Wortgeschichte

GERHARD ROHLFS	
Traditionalismus und Irrationalismus in der Etymologie	197
MANFRED BAMBECK	
Mittellateinische Lexikalia zum FEW	213
HANS-ERICH KELLER	
Notes d'étymologies gallo-romane et romane	239
RAYMOND ARVEILLER	
Documents Lexicographiques tirés des Dictionnaires	263
ANTONI GRIERA	
Homonimies dels noms de parentiu i dels mesos	271
WALTER BELARDI	
Aspetti semantici della storia del lat. <i>quadra</i>	281
LUDWIG SÖLL	
MURMURARE in der Romania – Bedeutungswandel durch Lautwandel?	287
HELMUT STIMM	
Zur Etymologie von roman. <i>arrancar(e)</i> und <i>ranc(o)</i>	313
JOSEPH ENGELS	
La survie de QUASI et QUAM SI en français et en provençal	323
VERONIKA GÜNTHER	
En la Queste del Saint Graal. Ein etymologischer Versuch	339
ANDRÉ BURGER	
<i>Oriflamme</i>	357
HANS SCKOMMODAU	
<i>Cinq cents diables</i>	363

Inhalt

PAUL FALK	
Notules sur l'FEW: <i>capounatte</i> et *WIDUHOPPA	373
LOUIS REMACLE	
L'origine du liégeois <i>mâ-sîr</i> 'sale'. Histoire d'une étymologie	379
WERNER BLOCHWITZ	
<i>Mensonge</i> „copeau de rabot“	399
GERMÁN COLÓN	
Aragónés <i>enemigo</i> , alemán <i>Neidnagel</i>	415
HELMUT LÜDTKE	
Portugiesisch <i>cieiro</i> „Niednagel, aufgesprungene Haut“	421

C

Lehnbeziehungen

WILHELM GIESE	
Zur Problematik arabisch-hispanischer Wortbeziehungen	427
OTTO JÄNICKE	
Zu den slavischen Elementen im Französischen	439
MANFRED HÖFLER	
Einige Aspekte der sprachlichen Entlehnung (dargestellt an zwei Anglizismen im Galloromanischen)	461
HELMUT PETER SCHWAKE	
Zur Frage der Chronologie französischer Wörter	481
IORGU IORDAN	
Roum. <i>pregnant; pregnantă</i>	513
MICHAEL METZELTIN	
<i>Placer</i> : Palabra Portuguesa de Origen Incierto	519
MANUEL AGUD, ANTONIO TOVAR	
Vasc. <i>elika(tu)</i> , lat. DELICATUS. Con unas consideraciones sobre lat. ALICA	543
Bibliographie der Publikationen von Walther v. Wartburg seit 1956	549
Namen- und Wortregister	559